

علوم غزته سي

العدد - ٥

۳۰ • چهارم الاخره

۱۲۸۶

صایه: ۵ (مابعد) (وقت)
۲۸ تشریبه اوله. ۱۸۷۷
۳ شعبان ۱۲۸۷

علوم غزیه سی مشق یلیند

علوم غزیه سنه متری اولیانده یاره اید در برسنه قرق پاره

صایه: ۵ (مابعد) ۷۸ تشیه اوله. ۱۸۷
موقت

علوم غزیه سی مشتریلریند
علوم غزیه سنه متری اولیانره یاره ایدر برینجه قوقاره

تنبیه

روسیه دولتک سائر دولتمه و خاصه بزه دار افکاری نه در
روسیه نک برکونه دک بلیه کلدیکی پولیتیکه سی فصل در
مُسَقُوف بزمله دوست اوله بیلوری بومسله لرا برجه
اکلا شلق ایچون برنجی پترو نک عهد نامه سی ترکیه یه ترجمه اولد

روسیه قرالی برنجی پترو نک مسقوفلره عهد
ومیشاقی

« مسقوف تورالتی »

(ترکیه یه ترجمه سی)

(قال)

باسم الثلاث الاعز الغیر المتجرئ

بز که هپ روسلرک وکذا کذا اقوام و مللک امپراطور
مطلق برنجی پترو پز روس قومک تحت سلطنته
جلوس ایدیه جک با بجمله ذریات و اخلافه بیان ایدیه در

مالك حقیقی وجود و تا جز اولان حق جل و علا کہ بزی
 دائما انوار الہیہ سیلہ منور و حفظ صمدانیہ مظهر
 پیورہ کلمش در روس قومی مستقلہ بتون اوروپا
 حاکی اعتبار ایتمکلمہ مساعدہ بخش در

بن بوفارین شواساس اوزرینہ وضع ایدہ رم کہ اوروپا
 اکثر اقوامی قریب الوقوع حالت ہریمہ مسارعت ایتمکلمہ
 بنا علیہ البتہ بر جوان وقازہ قومک قوت ونموی ہونہ
 بر حملہ خفیفہ ایلہ مغلوب و محکوم ایدہ جکی محقق وآسان
 اقوام شمالیہ نک ممالک شرقیہ وغربیہ پی پامال ایدہ حکم
 حکمت ربانیہ نک کتب و نقشیلہ قضا و لہش بر حرکت
 مقدرہ کی کوریرم نہ کہ باربارک ہجومی اسکی روملری
 تجدید ایلشیدی

اقوام شمالیہ نک بر آقینی نیلک طاشماسنہ بکزر کہ
 مصرک ضعیفلشان طیراغنی وقت مقدرہ باصرب
 چاموریلہ قوتلشدیر

بن روسیہ پی درہ بولدم چای براقدم
 اخلاقم دریا یاپارلر اولیہ دریا کہ اینباتدن قلان
 اوروپا پی احیاء ایدر وآنک طالغہ لری عملہ اندہ اللک
 چکہ جکلی بندلردن اشار طاشار — اگر اخلاقم
 اوچایک آقیشنہ یول ویرمکی بیورلرسہ
 اشہ عہود آتیہ پی آنلرہ ترکہ علّت بودر

مُوسَىٰ یهودیہ الواح شریعتیہ عمل فرض قیلدین کی
بندہ بو عهد نامہ ی اخلافک پیش نظر دقتہ بر اقوب
مقتضایہ عمل الزام ایدرم

برنجی عہد

رُوس قومی حرب دائمی حالندہ طوطہ کتلت
(نیمچون) عکری سلاح آتندہ و دائمًا ال تیکدہ حاضر
بولندرمق ایچون . ملتہ راحتہ بر اقامت ملکہ مالہ
اصلاحیچون (بعض تعطیل ایجاب ایدہ . اُردولری تجدد
ایتک . ظہور ایدن هجوم فرصتیرنی سچمل
وروسیہ نک بیوماسی و تراید اقبالی بابندہ صلح حربہ
و حربی صلحہ خدمت ایتدیرمک

ایکینچی عہد

اوروپا نک اقوام مہذبہ سی آرہ سندن حرب حالندہ
ضابطلانی و آسایشدہ علماء و حکماء جلب ایتک
روس ملتہ کندینلکندن برشی ضایع ایتدیرمکسین
ممالک سارہ منافندن تمتع ایتدیرمک ایچون .

اوچینچی عہد

صرہ سی دوشد کی اوروپا امورینہ و منازعاتہ ہرنالہ
حصہ دارا ولق خصوصا آلمانیا نک کہ الیقین
اولوب ال زیادہ مستفید در

دولتی عهد

لهستانی اختلال و فتنه داخلی سنی بسلیه بسلیه
 نهایت تقسیم ایتمک کشی زاده لرینی آلتون اید جلب
 ایلمک ملت مجلس لرینی نفوذ لند رتق و آیارتق
 تا که قرال انتخاب لرینه پارتق صوقت عاقبت مسقف
 عسکرینی ادخال برله بتون بتون دولترینی عواید نجیه دک
 کون کچیرمک اگر هجوار اولان دولتر بعض مشکلات
 ایقاعیه مقابله ایده جک اولور لریمه مؤخرأ اللرن دن
 استرداد صره سی کلنجیه دک آنره موقتاً بر حصه
 ویره رک اسکات ایلمک .

بشنجی عهد

اسوچ دن ممکن اولدینی قدر چوچه ضبط ایتمک
 واسوچلوری ضبطه برهانه بولتی ایچون تعدی ایده
 بیلرینه قابلیت براتق و باجمه بومطلبه وصول
 ایچون دانیارق دی اسوچدن واسوچی دانیارق دن
 آپروب رقابت لرینی اینجه دن اینجه به بلمک

التنجی عهد

آلمانلر فاملیا قرابتی تکییر ایچون روسیه پرنس لرینی
 آنلرک پرنس لریده تزویج و المانیاده بزم اصول
 پولیتیکه منی اذهانه نشر ایده ایده آنری کند و کلرند
 مقصد مزه توحید و منافع تقریب ایلمک

یدنجی عہد

انگلیز ایلہ تجارت معاہدہ سنی غیریلہ ترجیح ایتمک
 بردولتک دیکرلردن زیاده بزمہ بحریہ سیچون احتیاجی درکار ظاهر
 اولوب بزمہ بحریہ مزک توسعہ مدارکلیسی واردر
 کراستہ لریمزی و تربیہ و تصنیع اولنماش مواد اولی مزی آنک
 آلتونلریلہ مبادلہ ایتمک و آنک تجار و ملاحینی ایلہ بزمکیلر
 بیسنده اوید روابط متمادیہ تأسیس ایتمک کہ روسیہ
 کیری آنردن اسفار بحریہ و تجارت اوکره نورلر .

کننجی عہد

جہت شمالدہ بحر بالطق و جہت جنوبیدہ قرہ دکر بویلی
 مساعی متوالیہ ایلہ الہ کیرملک

طقوزنجی عہد

استانبولہ و اطرافنہ ممکن اولدینی قدر یاقلاشیق
 اورادہ سلطنت سورن دنیانک صحیح سلطانی اولجق در
 بناء علیہ کاه عثمانی و کاه عجم اوزرینہ محاربہ نک آردینی آرہنی
 کسمامک قرہ دکرده ترسانلر تأسیس ایتمک
 و تدریجا قرہ دکرنی قاوورامق و کذا بحر بالطق کہ
 بوشمال و جنوب مسئلہ سی مرامی بحرمک ایچون لابد در
 عجمی بصرہ کورفرزینہ طوغری چکلکہ مجبور ایدہ رک انحطاطنی
 تعجیل و تسریع ایتمک و ممکن ایسہ تجارت قدیہ شرقیہ لب
 احیاء برلہ ہندہ قدر ایلرولمک کہ ہند دنیانک آبائی

برکره اورایه مالک اولنجہ آرتق انگلیز التوندن وارچمک ۷

قابل در اونجی عہد

اوستریا ایله مصاحبہ و اتقاقی کمال دقلہ تحری و محافظہ ایلک
آنک آلمانیا اوزرینہ حکومت افکارینہ ظاہراً صحابت کوسرہ
امارتلرک غیرتلیخ ال آلتندن علیہنہ تحریک ایتمک
تاکہ بعض امارتہ طرفندن روسیہ نیک وساطتہ یعنی
ایلرودہ روسیہ حکومتی احضار ایدہ جک برنوع وصایت
قیبلیقی توسطی طلب ایتدیرمکہ جہد ایلک ۴

اونبرنجی عہد

مسلمانلری اوروپادن سوروب چیقارمق ایچون آستریا
دولتنی طمع دشورمک بعدہ آستریالی ی اوروپانک
اسکی دولتریله و امارتیریله محاربہ یہ طوشدیرہرق یاخود
مؤخرأ لندن استلاد اولنق اوزرہ موقتاً بر حصہ ویرہرک
استانبول چاپولندن صفالید براتق

اون ایکنجی عہد

ترکیا یہ و مجارستانہ ولہستان جنوبہ طاعلمش اولان
روملری کہ حسب الدیانہ متفق و غیر متفق و مبتدع
ہرنہ ایسہ کافہ سنی روسیہ کندی اطرافنہ جمعلہ آنلرہ
مرکز و متکا اولوب اوگدن برنوع قرالیتہ یاخود امامت
دینیہ ایلہ بر رجحانیت کلبہ تأسیس ایدیورمک

بو حالده روم اسلاو بلا فرق اولیلہ دوست اولجقلمک
۴ فرق الی قدر حکومات منفیرہ یہ متفق اولان آلمانلری بر اسمبارق ظہر ایدوب
برلشدیرہ جکنہ و روسیہ وصایتنہ بحال براتیہ جن ضررندہ توحید ایدہ جکنہ
حریفہ بیدمدی .

هربری نزدنده دشمن مخصوصند غیری قائمیه جوق

اون اوچینجی عهده

اسوچ متفرق عجمستان مغلوب لهستان محکوم
 ترکیا مفتوح عسکری منجمت قره دکر و بحر بالطق
 دوئنا مرله محفوظ آرتق ورسای سراینه وبعده ویا نه
 سراینه بشق بشق و بروج و دخواه دولت دنیا یی
 تقسیم مندی عرض ایتملی اگر ایکی دن بری قبول
 اید یوریرسه که حسب الطمع والفخر عدم قبول غیر ما مول در
 بو یا لک قتلان دیگر طرفی از مکه خدمت ایدر کیرد قتلان
 بر مصارعه متادیه به طو شتمقه از دکن صکره که بونتیجه
 شبهه کتورمز روسیه دولتی جمله شرقی واوروپا دن
 بر قطعه عظمای ضبط ایدر کیدر
 شاید قبوله احتمال کثیری اولان روسیه معروضی
 فرانسه و آوستریا سرایلر دن هرا یکسے دخی رد اید صک
 اولور لر سه احوالده بونلک بیند رنده متکون منارعات
 بالادراک بربرینه دشوره رک برید دیگرینه ضعیفلا تمق
 وفی الحال بونک نتیجه سی اولاجق فرصتدن روسیه بالاستفا
 عا که مجتمعه سنی آلمانیا اوزرینه طویلار و همان ایکی
 مکمل دوئنا چیقار رک بری آزاق دکر دنن دیگر آرقا بغل
 لیماشتدن آسیا لیری یوکلنوب قره دکر و بحر بالطق
 دوئنا لرینک حاضر لغی سایه سنده آق دکر دن و بحر محیط

ایرولیب فرانسه ی پایمال ایدرلر و دیگر جهتدن ایسه
 آلمانیا بجزیلور بواکی قطعه مغلوب و محکوم اولور باقی
 اروپا ایسه بلامقاومت بیوندورغه پیر
 اون بشنجی عهده

اشته اروپا بویده ضبط اولنوب
 واولنمالی در

عم

شده بر مسقوف طرفداری بزه ديه بيلور که
 پترونيك عهدنامه مذکوری آنک او عصرده دشومش
 اولديني صاحبقرانلق و جهرانليرلك داعيه سي بفرممنسخ
 اولوب شو عصر جديد ده که حقوق اهم حقوق دول
 مرعی در روسیه هیئتى نزدنده معمول به دکل در
 روسیه آسایش طرفداری در خصوصاً شرق دولته
 اتفاق ایدوب شرق پولیتیکه سه دار بر موازنه
 تشکیل ایتک طرفداری در
 لکن تواریخ واحوال حاضره بومسقوف طرفداری
 شده رد ایدر روسیه هیئتک عهدنامه مذکوری
 نصب عین ایدرک درس ایدینوب حرف بحرف اجرا
 ایده کلدکلرینه شلادت ایلر

ایوجه دقت کرک درکه روسیه دولتی شو پتروشیتن
 پترونيك مامولندن زیاده و چاپق یوریدیور شود چیه
 بهر سه خارجدن همان برملیون نفوس ضبط ایتکده

روسیه تبعه سی سنه هجری	عدد نفوس	میلیون
۱۷۱۱	۷۹,۰۰۰,۰۰۰	میلیون
۱۷۷۶	۹۴	میلیون
۱۷۹۷	۹۷	_____
۱۷۹۸	۹۵	_____
۱۷۶۸	۵۵	_____
۱۷۸۱	۷۷	_____
۱۷۸۶	۸۰	میلیون

دیک که روسیه ۷۵ سنه طرفنده ۶۱ ملیون نفوس تراید ایتد

پترو دیشیدی که ۶ بن روسیه یی دره بولدم
 چای یایدم اخلافم دریا یاپارلر
 اگر آقیشنه یول ویرمکی بیلورلرسه «
 حقا که حریفه بیلدیلر وچای دریا یاپورلر ۷۵-
 ۶۱ ملین نفوس ترایدنی ایوجه دشونیکز
 پترو اخلافی عهد نامه مذکورک قیغه حرفه اجراده قصور
 ایتدیلر دردیجی عهده تعلیم اولتان لهستان تقیمی
 حرف بحرف اجرا اولمادی می بشجی عهده که اسوچ
 ودانیمارقه فقره سی حصول کلمدی می آلتجی بنده تعلیم
 وجهله آلمانیا لولر مناسباتی نه درجه تکثیر ایتدیلر
 صرب و بوسنه اوزرینه اوستریانک دیده طهمنی عطف
 ایتدیرمدیلر می روملره یونان قراللیقی استحصال ایدوب
 عاقبت مسقف قیچی یونانستانده سیرا آرای سلطنت
 ایتدیلر می پترو آلمانیا بکلرینک روسیه دن وساطت
 طلبه مراجعت ایتلری بابنده تعلیمات ویرسور ایدک
 اشته برون آنک خصمی اولان قوجه فرانسه پترسبرغ ده
 قیوقیو طرلا شوب صحابتنی استدعار ایدیور
 شمدی روسیه فرانسه آید آلمانیا آره سنه بورنی صوقا بقی
 هم آنلرک استدهای وکندینک استغناسید ...
 بزه کلام روسیه قریم محاربه سنده قصورلرینی آکلایوب
 اون دوت ییلدر اکیال قصور و تقیم تدبیر ایلدی

قریم بحارہ سندن اقدم روم ایلی ده برقونسلوسی یوغیدت
 شمدی اون آلتی قونسلوسی واردور یوقونسلوسلرک
 وترجمانلرینک بعضیسی یرلودن در بلغارستانده
 مکتبلری یاپدی خواجه لری خواجه بکده تربیه کوروب کلپور
 روسیه قریم بحارہ سندنبرو تیموریولر یایمقله مشغول اولدی
 پترسبرغ مقویه چارقونسلویہ وارشاوه پتروف
 و مسکو ریازانه یاروزلاوه خیریہ و وارشاو جنوبین
 ویانہ یه غربدن برومبرغه و برلینه و ریفا
 دنابرغه تیپسکه عودسایه و هلسنغفور
 تا واسطویه و دون و ولغایه تیموریولرله
 باغلانندی روسیه ده اسکی اون ساعتک یوللر شمدی
 کمال راحت و کثرت احوال ایلد برابر برساعتلک .
 شرقده طاشکند و خوقند دخی کندی سرشمیم
 شاهک مدحیه سیه اشتغالدن بشقه برشی بیلدیکی حالده
 جنوبه چکلمکده دپه سنده کی دشمندن غافل آیاق اوجند
 بقداری آرزو ایتمکده .

تاتارلر ترکله زنکین ممالک جنوبیه یی یغما وعدلرینه الدانوب
 پیدرپی روسیه اردولرینه التحاق ایتمکده . افغانستان
 شمالدن آقہ کلان چای ایلد اوجاغی سیونه بکندن بخبر
 کابلده حکومت داعیه سیه قرداش قرداش قورشون
 آتمقده و مغلوب غالبی قهره و سیه آرامق اوزره روسیه

التجاء ایلکده نصلکه استانبوله ذاتا بربریک
 و ناموسلی خانداندن اولانلر صدارت سودا نه دثوب
 روسیه یه بتون ملت سرفروایتدیرمه چالش مقده .
 به نه قفا سز حریفلر به نه احمق غافلر یا خود خاشلر
 اوت بو پوسته ایله استانبولدن آلدیغز مکتوب
 بالتحقیق خبر ویریورکه ۶ باب عالی ده دونان روسیه
 مسئله سی شمدی آکلا شلدی که روسیه نك تسلطی
 و تجاونی اولمایوب مکر باب عالی روسیه ایله اتفاقه
 چالیشیرمش شرقدرکه براتفاق ایکی طرفدن دخی
 بادهوا اولمایوب روسیه قره دکرده و بوغازده دونمائی
 یوریده جک یعنی بش دولتک امضالریله عهد اولنان
 پارس معاهده سنی ییرتمنه مساعدۀ عالیہ آلا جق
 و بزم طوفون دخی بیلد یلگز برذات صدراعظم اولاجق
 — اگر جالا صدراعظم عجباً فرانسه دیریلورده برشی ویری
 و سوسی قلیندن چیقاروبده روسیه ابراز احسان ده
 رقیبنی تقدم ایده مرسته شمدی
 بوساعتده روسیه قیزی اولفا ایله عقد اتفاق اولنیور
 عجائب باب توسل در ۴
 اوت شمدی فرانسه نك مقر حکومت موقه سی اولان
 تور شهرنده طبع اولنان غزت دفرانس نام جرنالک
 ۱۹ سیر اول تاریخلی نسخه سنده استانبولدن شوخبری